



Festes de Sant Magi i Santa Tecla

TARRAGONA Agost-Setembre 1979

Edició realitzada per  PUBLICIDAD EGEA

Autoritzada per l'Excelentíssim Ajuntament de Tarragona. Contingut del programa Oficial de les Festes

¡¡¡TODO AUTENTICO DE GALICIA!!!

- ✦ Pote galego
- ✦ Jamón galego curado
- ✦ Laconada galega
- ✦ Jamón asado al horno
- ✦ Chourizo al ribeiro
- ✦ Churrasco argentino



- ✦ Vieiras
- ✦ Necoras
- ✦ Pulpo da feira
- ✦ Angulas
- ✦ Merluza a la galega
- ✦ Salpicon de mariscos

PESCADOS Y MARISCOS DE LAS RIAS BAJAS

SERVICIO CONTINUO DE RESTAURANTE HASTA LA MEDIANOCHE

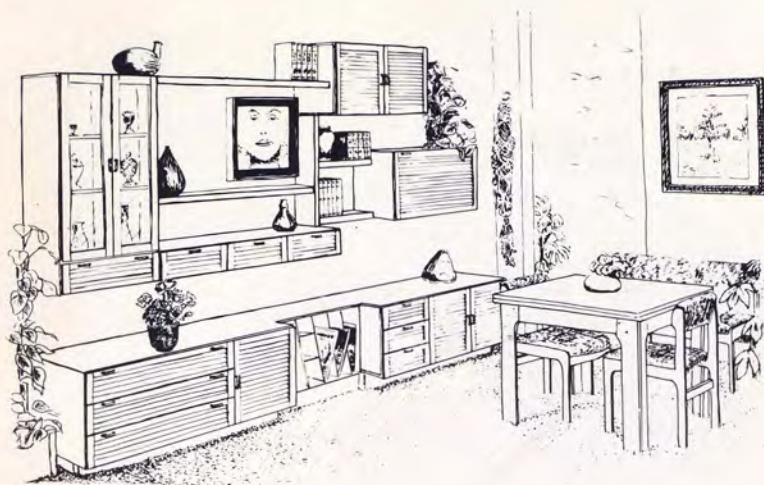
RESTAURANTE **A NOSA CASA GALEGA**

Carretera Barcelona - Valencia Km. 262'500

Nueva dirección: JOSE M.^a POLO IZQUIERDO

TORREDEMBARRA

Teléfono 64 05 02



MOBEL XIC junior

Ramón y Cajal, 41
Telf. 220601

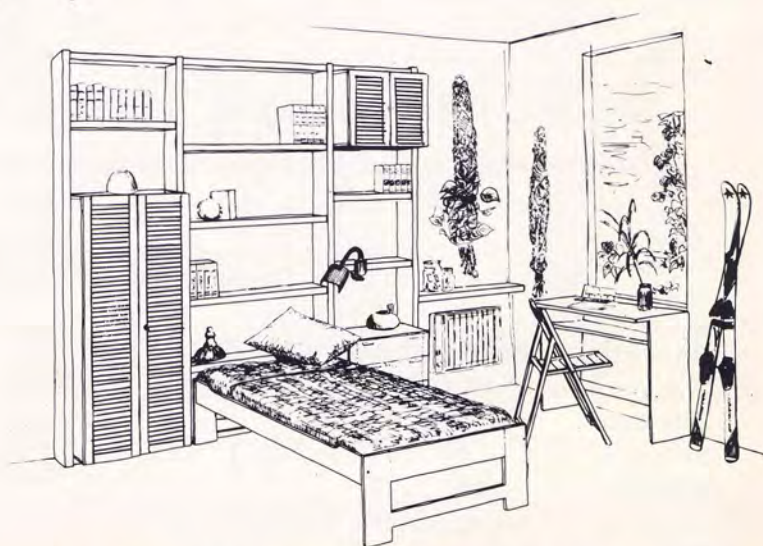
- mundo joven mobel xic
- ideas mobel xic, con su ya famosa **SERIE°ENCARGO** de fabricación propia.



MOBEL XIC
Sociedad Anónima

MOBEL XIC

Comandante Rivadulla, 24
Telf. 220905



MOBEL XIC les desea que disfruten felizmente estas fiestas

EDITA:



PUBLICIDAD EGEA

Proyecto: PUBLICIDAD EGEA
Promoción: J. RUESTES - J. FRAGOSO
Portada: DOMINGO RUBIES
Dibujos
Interior: EGEA
Imprime: MONCUNILL - VALLS
Dep. Legal: 702



TRATAMIENTOS DEL AGUA

* PISCINAS

* TENIS

* POLIDEPORTIVOS

DEPURADORES para...

* INDUSTRIAS

* COMUNIDADES DE VECINOS... etc.

CREACIONS INFANTILS

bebel

**COMTE DE RIUS, 19
Telèfon 202037
TARRAGONA**

MECÁNICA

**COMPRA
VENTA**



Auto - Servicio

TALLERES ANDORRA

JOSÉ M.º SARSAL

AVDA. DE ANDORRA, 11 (Edif. VASCONIA)

TELÉFONO 21 22 42

TARRAGONA

**PARA SU INDUSTRIA O TALLER
OFRECEMOS:**

- TORNILLERIA
- METROLOGIA
- CERRAJERIA
- SOLDADURA
- MAT. PROTECCION
- HER. ELECTRICAS
- UTILLAJES TORNO
- UTILLAJES FRESA
- TALADRINAS • MACHOS • COJINETES •



**FERRETERIA
INDUSTRIAL
ANGUELA**

Calle Padre Palau, 4 - Telf. 21 2343 - TARRAGONA



**Hernández Sanahuja, 11
Teléf. 207167
TARRAGONA**

Festes de Sant Magí





COMERCIAL TARRAGONA

COCINAS
corcho
AGNI
aspes
Balay
LISTAS DE BODA



LAVADORAS
Otsein
Balay
BRU
NEW POL
BATERIAS COCINA



FRIGORIFICOS
AGNI
corcho
aspes
Westinghouse
LAMPARAS



TELEVISORES
LAVIS
-inter
Inicia
TELEFUNKEN
TOCADISCOS COSMO

Comandante Rivadulla, 17 • Teléf. 21 27 81

CHARTREUSE

UNA VERDAD DICHA EN SABOR



MUSICA
ALTA FIDELIDAD
TV y TV COLOR

PIE VIDEO - SONIDO

Avda. Cataluña, 36 A
Telf. 21 73 58



ELECTRODOMESTICOS - DISCOS
CASSETTES - TV - TV COLOR

Centro de sonido



Especialistas en sonido

RADIO PIE

C/ Lérida, 7 Telf. 2105 93

SERVICIO TECNICO PROPIO

TALLERES: Avda. Cataluña, 36 - B

TARRAGONA



PROGRAMA OFICIAL DELS ACTES QUE SE CELEBRARAN EN AQUESTA CAPITAL AMB MOTIU DE LA FESTIVITAT DE SANT MAGÍ, MÀRTIR, CO-PATRO DE LA CIUTAT.

DIA 14 D'AGOST, DIMARTS

20,15.- hores: DESFILADA DE LES MAJORETTES DE CONSTANTÍ per la Ciutat, realitzant exhibicions al carrer del Cós del Bou i altres adjacents, amb motiu de les tradicionals festes que s'hi celebren en honor de Sant Roc.

23.- hores: REVETLLA POPULAR al carrer del Cós del Bou.

DIA 15 D'AGOST, DIMECRES

17.- hores: PROCLAMACIÓ DE LA PUBILLA I DAMES D'HONOR del carrer del Cós del Bou.



PROGRAMA OFICIAL DE LOS ACTOS QUE SE CELEBRARAN EN ESTA CAPITAL, CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SAN MAGIN, MARTIR, CO-PATRONO DE LA CIUDAD.

DIA 14 DE AGOSTO, MARTES

20,15.- horas: DESFILE DE LAS MAJORETTES DE CONSTANTI por la Ciudad, realizando exhibiciones en la calle Cos del Bou y adyacentes, con motivo de las tradicionales fiestas que se celebrarán en honor de San Roque.

23.- horas: VERBENA POPULAR en la calle Cos del Bou.

DIA 15 DE AGOSTO, MIERCOLES

17.- horas: PROCLAMACION DE LA PUBILLA Y DAMAS DE HONOR de la calle Cos del Bou.

18.- horas: LLEGADA Y BENDICION del agua de San Roque en la calle Cos del Bou.

18,30.- horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP, en la calle Cos del Bou.

23.- horas: VERBENA POPULAR en la calle del Cos del Bou y adyacentes.

odena 
Peletería

*
PIELES FINAS PAIS E IMPORTACION
*
MODELOS EXCLUSIVOS · TALLER PROPIO



Hnos. Landa, 15 · Telf. 204490

San Agustín, 19 · Telf. 203901

TARRAGONA



CAJA DE AHORROS
DE CATALUÑA

LA
CAIXA
DE TOTS

EN TARRAGONA: Rambla Generalísimo, 39
(Esquina a S. Agustín)

18.- hores: ARRIBADA I BENEDICCIÓ DE L'AIGUA de Sant Roc al carrer del Cós del Bou.

18,30.- hores: AUDICIÓ DE SARDANES per la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP, al carrer del Cós del Bou.

23.- hores: REVETLLA POPULAR al carrer del Cós del Bou i altres adjacents.

DIA 16 D'AGOST, DIJOUS

10,30.- hores: SORTIDA DE LA COMITIVA, formada al carrer del Cós del Bou, que es dirigirà a la Parroquial Església de Sant Francesc, per assistir a l'Ofici Religios. En finalitzar, regrés al Barri on serà executat el típic «Ball dels Gegants» i es repartiran les tradicionals coques.

19.- hores: TORNEIG DE PING-PONG. Al Pavelló de l'Escola Universitària de Professorat d'E.G.B. (Zona Educacional - C.^a de Valls) es disputarà el «Trofeu Sant Magí» de Ping-Pong, masculí i femení.

20.- hores: ELS CASTELLERS DE TARRAGONA oferiran una actuació al carrer del Cós del Bou.

22,30.- hores: SERÀ DISPARADA UNA TRACA al carrer del Cós del Bou per la Pirotècnica Inglada, i a continuació Revetlla com a final de les Festes de Sant Roc.

DIA 17 D'AGOST, DIVENDRES

19.- hores: FESTIVAL DE JOCS per als infants al Parc de Saavedra, organitzat pel «Club d'Amics de Maginet».

DIA 16 DE AGOSTO, JUEVES

10,30.- horas: SALIDA DE LA COMITIVA formada en la calle Cos del Bou, que se dirigirá a la Parroquial Iglesia de San Francisco, para asistir al Oficio Religioso. Al finalizar, regreso al Barrio donde será ejecutado el típico «Ball de Gegants» y se repartirán las tradicionales cocas.

19.- horas: TORNEO DE TENIS DE MESA. En el Pabellón de la Escuela Universitaria de Profesorado de E.G.B. (Zona Educacional-C.^a Valls) se disputará el «Trofeo San Magín» de Tenis de Mesa, masculino y femenino.

20.- horas: ELS CASTELLERS DE TARRAGONA ofrecerán una actuación en la calle Cos del Bou.

22,30.- horas: DISPARO DE UNA TRACA en la calle Cos del Bou por la Pirotécnica Inglada, y a continuación VERBENA como final de las fiestas de San Roque.

DIA 17 DE AGOSTO, VIERNES

19.- horas: FESTIVAL DE JUEGOS para los niños en el Parque de Saavedra, organizado por el «Club Amigos de Maginet».

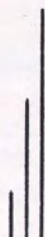
DIA 18 DE AGOSTO, SABADO

12.- horas: FASE LOCAL DEL XXI CONCURSO NACIONAL DE CASTILLOS Y ESCULTURAS EN LA ARENA, en la Playa Rabasada, organizado por los «Concesionarios de Coca-Cola» conjuntamente con el diario «El Correo Catalán» y con

FINCAS EUTYCHES

Pablo Adserá Monné

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



AGENCIA INMOBILIARIA
COMPRA VENTA DE FINCAS
NAVES INDUSTRIALES - CHALETS
PISOS - LOCALES COMERCIALES
TERRENOS INDUSTRIALES Y AGRICOLAS

DESPACHOS:

Hnos. Landa, 37 - entlo. 2.^a

Pescaderías, 2

Urbanización Cambrils Mediterráneo, s/n

Telf. 21 85 33

Telf. 60 01 78

Telf. 36 19 66

TARRAGONA

VALLS

CAMBRILS

DIA 18 D'AGOST, DISSABTE

12.- hores: FASE LOCAL DEL XXI CONCURS NACIONAL DE CASTELLS I ESCULTURES D'ARENENA, a la Platja Arrabassada da pels «Concessionaris de Coca-Cola» conjuntament amb el diari «EL Correo Catalán» i amb la col·laboració del «Club d'Amics de Maginet» i l'Excm Ajuntament.

19.- hores: ARRIBADA I BENEDICCIÓ de l'aigua de Sant Magí de la Brufaganya davant el Palau Municipal, essent tot seguit traslladada al Santuari del Portal del Carro, en comitiva precedida de la típica Comparsa Folklorica de la Ciutat.

A continuació: al Pla de la Seu, actuació del Ball de Bastonets: titelles i jocs infantils pel Grup TOMBA I RODOLA.-

19,15.- hores: PING-PONG a la Plaça de la Font amb participació popular.

20.- hores: AL TRAM EST DE LA RAMBLA NOVA, actuarà l'Esbart Santa Tecla, acompanyat d'una Cobla.

23.- hores: A LA RAMBLA NOVA, ball popular pel Conjunt SALSETA del Poble Sec.

DIA 19 D'AGOST, DIUMENGE

5.- hores: MISSA primera amb breu sermó pel Molt Illtre. Sr. Administrador a l'Església de Sant Magí. També se celebraran Misses a les 6, 7, 8, 9 i 10 hores.

9,30.- hores: ORGANITZAT PEL CLUB D'ESCACS DE TARRAGONA es disputarà el Campionat o-

la col·laboració del «Club Amigos de Maginet» y el Excmo. Ayuntamiento.

19.- horas: LLEGADA Y BENDICIÓN del agua de San Magín de la Brufaganya frente al Palacio Municipal, siendo seguidamente trasladada al Santuario del Portal del Carro, en comitiva precedida de la típica Comparsa Folklorica de la Ciudad.

A continuación en el Llano de la Catedral, actuación del Ball de Bastonets; polichinelas y juegos infantiles por el Grupo TOMBA I RODOLA.

19,15.- horas: TENIS DE MESA en la Plaça de la Font, con participación popular.

20.- horas: EN EL TRAMO ESTE DE LA RAMBLA NOVA, actuará el ESBART SANTA TECLA, acompañado por una Cobla.

23.- horas: EN LA RAMBLA NOVA, baile popular por el Conjunto «SALSETA DEL POBLE SEC».

DIA 19 DE AGOSTO, DOMINGO

5.- horas: MISA primera con breve sermón por el Muy Ilustre Sr. Administrador, en la Iglesia de San Magín. Seguirán celebrándose Misas a las 6, 7, 8, 9, y 10 horas.

9,30.- horas: ORGANIZADO POR EL CLUB AJEDREZ TARRAGONA se disputará el Campeonato abierto de partidas rápidas de Ajedrez, que tendrá lugar en los locales de la Cooperativa Obrera, sita en la calle Fortuny n.º 23.



Méndez Núñez, 9 - Telf. 20 15 10
Cronista Sessé, 22 C-Telf. 205932
TARRAGONA

SEGMON

PRODUCTOS PARA LIMPIEZA INDUSTRIAL

QUIMICOS PARA LA INDUSTRIA
ABRASIVOS ABRILLANTADORES
DETERGENTES - LANAS DE
ACERO - MAQUINAS REBAJAR
ASPIRADORES - CRISTALIZADORES

San Antonio M.^a Claret, 10 - Teléfono 21 87 39
TARRAGONA

PARA UN PERFECTO DESCANSO

COLCHON



MUEBLE

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

bert de partides ràpides d'Escacs, que tindrà lloc als locals de la Cooperativa Obrera situada al carrer de Fortuny n.º 23.

10.- hores: CERCAVILA per la Banda de Música del Govern Militar.

Mateixa hora: ORGANITZADA PER LA SOCIETAT D'EXPLORACIONS SUBMARINES, tindrà lloc a la zona del «Mare Internum» una competició de natació amb aletes, de caràcter social, amb la participació de gran nombre de deportistes joves i veterans, amb la disputa del II Trofeu Sant Magí.

11.- hores: MISSA SOLEMNE a l'Església de Sant Magí.

11,30.- hores: EL COR L'ÀNCORA, acompanyat de la Banda de Música del Govern Militar, sortirà del seu local social del carrer de Fortuny, i es dirigirà a l'Església de Sant Magí.

11,45.- hores: EL COR L'ÀNCORA i els CASTELLERS DE TARRAGONA oferiran actuacions en finalitzar la Missa Solemne a l'Església del Portal del Carro, en les quals interpretaran el Pater Noster del Mestre Benages i altres peces, i seguidament hi haurà una actuació dels Castellers.

Mateixa hora: CONCURS DE DIBUIX INFANTIL a l'aire lliure, a la zona del Mare Internum, organitzat per la Societat d'Exploracions Submarines i destinat als socis infantils.

12,45.- hores: MISSA DELS SUBMARINISTES a la zona del Mare internum, presidida per la imatge

10.- hores: PASACALLE por la Banda de Música del Gobierno Militar

Misma hora: ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD DE EXPLORACIONES SUBMARINAS, tendrá lugar en la zona del Mare Internum una competición de natación con aletas de carácter social, con la participación de gran número de deportistas jóvenes y veteranos, con la disputa del II Trofeo San Magín.

11.- hores: MISA SOLEMNE en la Iglesia de San Magín.

11,30.- hores: EL CORO L'ÀNCORA acompañado de la Banda de Música del Gobierno Militar, saldrá de su local social de la calle Fortuny, dirigiéndose a la Iglesia de San Magín.

11,45.- hores: EL CORO L'ÀNCORA y els CASTELLERS DE TARRAGONA ofrecerán sendas actuaciones al finalizar la Misa Solemne en la Iglesia del Portal del Carro, interpretándose el Pater Noster del Maestro Benages y otras piezas, seguido de una exhibición «dels Castellers».

Misma hora: CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL al aire libre en la zona del Mare Internum, organizado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas y destinado a los socios infantiles.

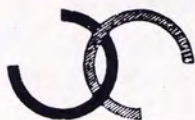
12,45.- hores: MISSA DE LOS SUBMARINISTAS en la zona del Mare Internum, presidida por la imagen de su Patrono San Magín, extraída del mar. A continuación tendrá lugar la procesión submarina para co-



merceria, 6 (sota les voltes)

SELECCION DE REGALOS
LISTAS DE BODA

tel. 20 67 80 tarragona



REUNION

DE SEGUROS Y REASEGUROS SOCIEDAD ANONIMA

SEGUROS EN GENERAL
VIDA
COMERCIOS
HOGAR
AUTOMOVILES
INCENDIOS
R. CIVIL
etc.

PRAT DE LA RIBA, 30 - bajos
Teléfono 21 94 62 - TARRAGONA

- ~ MOQUETES
- ~ REVESTIMENTS MURALS
- ~ PINTURES
- ~ PAPERS PINTATS

Terç de Montserrat, 25
Tel. 21 59 63
Tarragona

WACORAW



Director
M. CASTELLANO

**GAFAS SOL
GRADUADAS
LENTILLAS
AUDIFONOS**

**PARKING
PROPIO**

Martínez Anido, 5 y 7 Telf. 21 40 74 TARRAGONA

de llur Patró Sant Magí, extret del mar. Seguidament tindrà lloc la processó submarina per a col·locar altre cop a la seva cova la imatge del Sant.

16,30.- hores: COMPETICIONS CICLISTES de veterans i aficionats, organitzades pel Club Ciclista Tarragona amb el recorregut Rambla Nova - Adrià - Passeig d'Espanya - Apodaca - Unió - Rambla Nova.

18.- hores: FINAL PROVINCIAL del XXI Concurs Nacional de Castells i Escultures d'arena, al Passeig de les Palmeres, organitzat pels «Concessionaris de Coca-Cola» conjuntament amb el diari «El Correo Catalán» i amb la col·laboració del «Club d'Amics de Maginet» i l'Excm. Ajuntament.

18,15 hores: ENCONTRE DE BASQUET a la Rambla Nova.

19.- hores: SOLEMNE I TRADICIONAL PROCESSÓ que, sortint de l'Església de Sant Magí, recorrerà els carrers acostumats; obrirà la marxa la típica Comparsa Folklorica de la Ciutat, i clourà el seguici la Banda de Música del Govern Militar.

20,30.- hores: Actuació a la Rambla Nova del grup valencià «AL TALL».

DEL DIA 20 D'AGOST AL 6 DE SETEMBRE

A L'ESGLÉSIA DE SANT MAGÍ, celebració de dues Novenes consecutives amb els actes següents:

7.- hores: ROSARI, MISSA I NOVENA DEL SANT.

locar de nuevo en su cueva la imagen de su Santo Patrón.

16,30.- horas: COMPETICIONES CICLISTAS de veteranos y aficionados, organizadas por el Club Ciclista Tarragona, con el recorrido Rambla Nova - Adriano - Paseo España - Apodaca - Unió - Rambla Nova.

18.- horas: FINAL PROVINCIAL DEL XXI Concurso Nacional de Castillos y Esculturas en la Arena, en el Paseo de las Palmeras, organizado por los «Concesionarios de Coca-Cola conjuntamente con el diario «El Correo Catalán» y con la colaboración del «Club Amigos de Maginet» y el Excmo. Ayuntamiento.

18,15.- horas: ENCUENTRO DE BALONCESTO en la Rambla Nova.

19.- horas: SOLEMNE Y TRADICIONAL PROCESIÓN que, partiendo de la Iglesia de San Magín, recorrerá las calles de costumbre abriendo marcha la típica Comparsa Folklorica de la Ciudad y cerrando el cortejo la Banda de Música del Gobierno Militar.

20,30.- horas: ACTUACION EN LA RAMBLA NOVA del grupo valenciano «AL TALL».

DEL 20 DE AGOSTO AL 6 DE SEPTIEMBRE

EN LA IGLESIA DE SAN MAGIN, celebración de dos Novenas consecutivas con los actos siguientes:

7.- horas: ROSARIO, MISA Y NOVENA DEL SANTO.

19.- horas: ROSARIO, MISA CON BREVE HOMILIA. Novena y can-



ORTOPEDIA MOLINA

c/ Fortuny, 9 :-: Telf. 20 18 16
TARRAGONA

- ◇ PROTESIS - ORTESIS
- ◇ CALZADO A MEDIDA
- ◇ APARATOS AUDITIVOS



M. MOLINA MIRALLES

PODOLOGO (AFECCIONES DE LOS PIES)

19.- hores: ROSARI MISSA AMB BREU HOMILIA. Novena i cant dels «Goigs» de Sant Magí.

DIA 23 D'AGOST, DIJOURS

22,30.- hores: AUDICIÓ DE SARDANES per la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP a la Rambla Nova.

DIA 26 D'AGOST, DIUMENGE.

10,30.- hores: ORGANITZAT PEL MOTO CLUB TARRAGONA i al circuit permanent de Calafat (Terme municipal de L'Ametlla de Mar) se celebraran curses de Velocitat en els quals es disputarà el «XXI Trofeu Sant Magí», puntuables per al Campionat d'Espanya en les seves categories de 50, 125, 250 i 750 cc. També hi tindran lloc curses de 250 cc. «Juniors» per al Campionat Provincial i de 250 cc. «Seniors» del Campionat Nacional. Els entrenaments se celebraran el dissabte dia 25, a partir de les deu del matí.

11.- hores: ORGANIZAT PEL SINDICAT D'INICIATIVA I TURISME se celebrarà al Barri Marítim el tradicional Concurs Romescaire.

NOTA DE L'AJUNTAMENT

Des de les 19 hores del dia 18 d'agost fins a les 4 hores del dia següent, quedarà prohibit l'aparcament de vehicles als trams de la Rambla Nova, compresos des dels carrers de la Unió i Sant Francesc fins a Roger de Llúria, exceptuats els vehicles de servei públic.

Així mateix, dits trams de la Rambla roman- dran tancats a tota classe de circulació rodada, sense excepció, durant els actes que assen- yala aquest Programa per a les 23 hores del dia 18.

to de los «Goigs de Sant Magí».

DIA 23 DE AGOSTO, JUEVES

22,30.- horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP en la Rambla Nova.

DIA 26 DE AGOSTO, DOMINGO

10,30.- horas: ORGANIZADO POR EL MOTO CLUB TARRAGONA y en el circuito permanente de Calafat (Término municipal de Ametlla de Mar) se celebrarán carreras de velocidad disputándose el «XXI Trofeo San Magín», puntuables para el Campeonato de España en sus categorías de 50, 125, 250 y 750 cc. También tendrán lugar carreras de 250 cc. «Juniors» para el Campeonato Provincial y de 250 cc. «Seniors» del Campeonato Nacional. Los entrenamientos se celebrarán el sábado día 25, a partir de las diez de la mañana.

11.- horas: ORGANIZADO POR EL SINDICATO DE INICIATIVA Y TURISMO se celebrará en el Barrio Marítimo el Tradicional Concurso Romescaire.

NOTA DEL AYUNTAMIENTO

Desde las 19 horas del día 18 de agosto hasta las 4 horas del día siguiente, quedará prohibido el aparcamiento de vehículos en los tramos de la Rambla Nova, comprendidos desde las calles Unió y San Francisco hasta Roger de Lauria, exceptuándose los vehículos de servicio público. Asimismo permanecerán dichos tramos de Rambla cerrados a toda clase de circulación rodada, sin excepción durante los actos que señala este Programa para las 23 horas del día 18.

AUXILIAR DE CLINICA

PUERICULTURA

ABIERTA INSCRIPCION

- Curso de Formación Profesional
- Título Oficial que concede el Ministerio de Educación y Ciencias, previo examen.
- Puntuación 2'50 otorgada por la Seguridad Social (B.O.E. 1-IV-77)
- Presentamos a nuestras alumnas a examen oficial.
- Sin necesidad de estudios superiores previos.
- Con programas de prácticas adaptadas a todos los horarios.
- Estudios compatibles con sus ocupaciones.
- Edad mínima 15 años.
- Plazas limitadas.

INICIO DE CLASES: MES DE SEPTIEMBRE



promotora de servicios educativos sa

Rambla Generalísimo, 32, 2º 4ª - Tarragona

SASTRERIA
CONFECCIONES

Sacvi

R. VILALTELLA

REDING, 3

TELEFONO 20 63 01

TARRAGONA

PAGUE UNO Y LLEVESE DOS
por liquidación en artículos de limpieza



Comercial

J. BIOSCA

Joan Biosca y Olivé

Pin y Soler, 11 - TARRAGONA - Telf. 22 12 13

Para dedicarnos sólo y exclusivamente a la venta de:

MOQUETAS NATURALES Y
SINTETICAS

PAPELES PINTADOS NACIONALES
Y DE IMPORTACION

PAPELES TEXTILES Y CORCHO
EN LAMINAS

ARTICULOS PARA DECORAR
PAREDES Y PAVIMENTOS

PINTURA PARA DECORACION, etc.

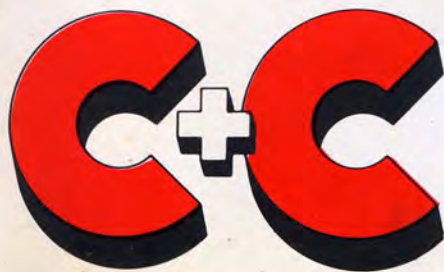
también le ofrecemos el equipo especializado para la instalación de estos materiales.

Sr. Hostelero: fiestas tiene apoyo

- Puede abastecerse desde las 7 de la mañana hasta las 9 de la noche, incluso sábados.
- Tiene la más amplia bodega a su servicio sin gasto de mantenimiento.
- A su disposición 8.500 artículos en stock en un almacén de 3.000 m²
- Siempre estará al día en precios
- Puede comprar justo las cantidades que va a vender.
- Continuamente podrá ofrecer productos en oferta.
- Tiene el género en el momento.
- Puede probar nuevos productos en mínimas cantidades sin riesgo.
- Dispondrá de formatos industriales más rentables para su negocio.

- No tendrá que decir «lo siento, se ha terminado».
- Puede programar sus compras al día.
- Tiene toda su compra en un solo control, en una sola factura.
- No tendrá que esperar a que le traigan el género.
- Evitará los sobrantes de stock al final de temporada.

Compruebe
nuestras
ventajas



Autoservicios Mayoristas Mini-Cash Tarragona

Carretera de Salou

Polígono Industrial Francolí, Parcela 15

Teléfono: 21 10 63

Horario: Abierto desde las 7 de la mañana
hasta las 9 de la noche, incluso sábados

La barretina

No podien mancar ací uns mots relatius a un notable distintiu del poble català: La barretina.

La «musca» o gorra catalana, més que grega és d'origen oriental, perquè en la invasió d'Egipte, gravades en els murs del propi Karnac, podem observar que les figures sardes, en bona part, tenen coberts els caps amb una mena de gorra punxaguda i que tanmateix havia estat usada pels etruscs.

A l'illa de Sardenya, poble autènticament català, conserva de les antigues poblacions el conegut «berreto frigio». El religiós Bresciani no ha dubtat tampoc a donar-li una gran similitud amb la barretina del poble català. La gorra musca és de color lila en el Camp de Tarragona.

Tot ampliant aquestes notes, hem de concretar que la gorra frígia la usaven els sectaris de Mithra a Pèrsia i a l'Àssia Menor i d'allí passaria a Grècia. El professor Brunet, diu: «Per a convence's que el cobre-cap dels antics frigis era la caputxa de què havem parlat, n'hi ha prou amb donar una ullada als monuments antics, i particularment a les pintures de vasos atruscos, y es trobaran tots els heroes troyans de «L'Illiada», Priam, Hector, Paris, etc., representats portant aquesta espècie de caputxa quand no van amb trajo de guerra, veyent-se moltíssimas vegadas estar molt adornada, probablement brodada»¹.

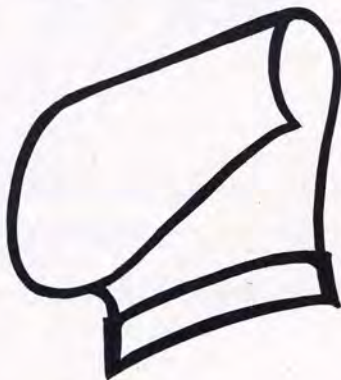
Aquesta gorra, més escurçada en profunditat, donaria pas a un altre tipus conegut per pileus o pilos, que usaven grecs i romans.

Tot seguint el nostre eminent investigador, copiem: «Aquesta legió auxiliar, no es componia solament de sards, (fent esment a l'emigració sarda i el cos de guàrdia que formaren en temps dels faraons, i en el qual, Ramsés III, formà amb ells una legió de 1.900 homes) sinó que també, segons Wilkinson, hi havia en ella oscos y etruscos. Els que senyala amb aquest nom portan un berret alt bastant particular, espècie de «tutulus», que, a més del nom «tuirs», por determinar la nacionalitat qu'els dóna Wilkinson y que M. de Rougé no atina quina podia ésser. Aquests pobles, com havent dit, forman part, dels exèrcits egipcis, y las inscripcions y els documents escrits diuen que «van lluytar pobles de la mateixa raça», que podian molt bé ser els que portan la gorra catalana»

«M. Ottofred Müller ha suggerit la idea de l'etimologia del «Turi» o «Tarseni» semblant a Tirreno, Tarco, Tarchon, Tarquino, Tarquini, Tarraco y, finalment,

Tarragona, concordant la filologia amb l'arqueologia, y essent una prova més de la nostra antiga comunitat d'origen amb els antics pobles de Itàlia. M. Petit Radet, dóna, a poca diferència, las mateixes atimologies».

El defensor de la nostra barretina, acaba així: «No sé hi hauré estat un xic massa difús y m'hauré apartat més de lo regular de l'objecte principal, que no és altra que demostrar que la gorra o BARRETINA CATALANA «té genealogia pròpia», no essent copiada de cap de las demés conegudas fins ara; puix, més antiga que totas ellas, la trobem ja gravada en la pedra dels antics monuments l'Egipte de catorze sigles abans de l'era cristiana»².



1. Josep Brunet i Bellet, Errors històrics. Els Grecs, Els Etruscos. Barcelona, 1895.
2. J. Brunet i Bellet, Els Grecs... Cap. «La gorra catalana».



plana fábrega

VIDEO PORTERO
TELEFONIA
SONORIZACION
PORTERO ELECTRONICO
INTERCOMUNICACION
BUSCAPERSONAS



Capuchinos, 20 Teléfono 219854
TARRAGONA

AUTOMOVILES

REPRIS

**COMPRA-VENTA AUTOMOVILES DE
TODA CLASE**

POLIGONO INDUSTRIAL, 3
(TRAS LAVAUTO)

TARRAGONA



**autoescuela
santa ana**

Director: JOAN CAMPDEPADRÓS i NOGUÉ
NO CERRAMOS POR VACACIONES
CURSO INTENSIVO DE VERANO

TARRAGONA
Cervantes, 37 2°
Teléfonos: 21 43 71

MONTBLANCH
Raval Santa Anna, 6
Teléfono: 86 01 15



carcolé vidal, s.a.

empresa constructora d'obres

PASTOR

Santa Joaquina de Vedruna, s/n. Telèfon 218279
Bisbe Borràs, 21 TARRAGONA

La muntanya i la font de les morisques

TEXT DE LA NARRACIÓ POPULAR

Al cim de la muntanya actual del Llorito, on l'any 1553 s'alçà la primera Ermita de Ntra. Senyora de Loreto, hi varen viure en el precís moment que fou foragitada la morisma de la nostra pàtria, uns ermitans per tal de purificar aquell paratge que havia estat lloc d'escàndol com a residència d'esbarjo dels capdavaners sarraïns a Tarragona.

EXPLICACIÓ I COMENTARI

Els nostres cronistes han deixat entendre la possibilitat que l'anomenada partida de les morisques (avui partida de «terres cavades» i dels «ermitans») se'n diria talment de les morisques (com llegim en les actes municipals) perquè no resultaria molt aventurat de creure que en la dominació musulmana «hubo de destinarse dicho sitio a recreo del haren de los walies, gobernadores de Tarragona»¹. No hi faltava en tal indret del camp tarragoní, una font les aigües de la qual ragen encara al peu de la muntanya.

En els primers segles de la restauració cristiana de Tarragona, ja es presenta la necessitat de conduir a la ciutat, l'aigua de la Font de les Morisques «en nom de Nostre Senyor Déu Jesucrist, dels gloriosos Sant Pau Apòstol e Sancta Tecla Verge protomàrtir, patrona Cors Sant de Tarragona e de tota la Cort Celestial, Capítols fos e formats per metre dins la ciutat de Tarragona la aygua de la font de les morisques entre los honorables Cònsols e Ciutadans de Tarragona de la part una, e lo honorable Mosén Viure, Sacrista de La Seu de Tarragona de la altra part...»².

El promontori de les morisques, rodejat d'esplèndida vegetació, roures, pins, alzines i herbes aromàtiques com són l'espigol, romanills i farigoles, seria un fantàstic racó aprofitat pels capdavaners de la Tarragona musulmana, paratge verd i florit del nostre camp, autèntic paradís a l'ús i costum de la nissaga sarraïna.

Doncs bé: aquell lloc de plaer, dissipació i escàndol, havia d'ésser dignificat pel poble cristià convertint-lo en lloc ideal, espiritual, d'oració i de penitència. A la catorzena centúria ja hi vivien uns ermitans per devoció i vocació religiosa, a l'objecte de purificació del puig de les morisques que després seria motiu de peregrinacions, processons de pregàries per pluja i altres accidents col·lectius. Així trobem registrat en l'any 1385 l'existència de «tres ermitans qui estan en la muntanya damunt la font de les morisques»³.

L'any 1404 el rei Martí l'Humà, de la dinastia catalana, va demanar la pica de la font de les morisques i la vol posada a mar. El Consell de la Ciutat acorda que «per reverència del Senyor Rey, la pica li sia donada així a segons que ha scrit posada al port a messions de la ciutat»⁴. Qui sap si el sarcòfac romà d'Hipòlit trobat pels nostres submarinistes a la punta o cala de la Mora i que cauria a la mar en ésser embarcat al port de Tamarit, ben prop de la nostra ciutat, fou la banyera de les odaliques d'aquell lloc fora murs de Tarragona. Però primer serviria de bany a algun patrici afincat en una vil·la romana i col·locada passats segles a la font per manamet del wali de Tarragona. A les cases musulmanes de persones de relleu, era corrent l'ús de sarcò-



Sr. Detallista,
**Estas
nuestro**

**¡Disfrútelas!!
ya que
en C+C:**

**Exclusivo para
profesionales
Detallistas
y Hostelería.**

fags de marbre com a banyeres que se'ls dava el nom de pila (pica, en català)⁵.

El sarcòfag romà d'Hipòlit, que creiem ésser la pila de les morisques, conservada al Museu Arqueològic, constitueix la peça arqueològica més important d'Espanya, la qual, suposem, és la mateixa que fins fa més de cinc-cents anys cridà l'atenció del rei Martí, pel seu valor i riquesa artística.

A part d'uns fets relatats molt probables, no ha mancat tampoc una llegenda teixida a l'entorn de la Muntanya i Font de les Morisques. Diuen que quan la reconquesta de la Ciutat i Camp de Tarragona (segle XIII) un grup de barcelonins amb Sant Oleguer, bisbe de Barcelona i arquebisbe electe de Tarragona, peregrinaren cap a Tarragona amb l'objecte de reconstruir l'església de Santa Tecla, enrunada per la morisma. Un moro de forta complexió i d'estatura gegantina deturà l'expedició, però una bella donzella (Santa Tecla) aparegué donant-li una forta bufetada que l'aixecà pels aires, fent-lo desaparèixer de vista. Quan el temple estava ja construït, una nit es presenta el gegant moro i d'una bufada va tirar a terra la nova construcció. Tantes vegades com s'aixecava l'església, tornava a ésser ensorrada. Per fi fou bastida altràs vegada l'església i els cristians esperaren amagats i amb pedres i ballestes la presència del corpulent galifardeu. Una nit fosca, les pedrades i tirs de ballesta el deixaren macat i mal ferit. Tot arrossegant-se va anar cap a la seva cova tot llençant blasfèmies i malediccions. Les concubines fugiren esporuguides i un terratrèmol s'emportà la cova amb gegant i tot. Les mores conduïdes a ciutat es convertiren al cristianisme i escolliren la Muntanya escenari del fet, com a lloc de vida i de penitència. Van plorar tant, que va brollat una font.⁶ I així acaba la llegenda.

La nostra versió, és una narració històricament documentada.

ANTIGUITAT DE LA NARRACIÓ POPULAR

El cronista Morera escriu en 1894 sobre la suposició de l'harem musulmà i a principis del segle actual dóna a conèixer documentalment, l'estatge d'ermitans al puig de les morisques. La narració popular sobre la purificació de la Muntanya i la Font de les Morisques pren peu llavors a Tarragona. La narració és, doncs, més que moderna, quasi podríem dir, contemporània.

La nostra particular opinió ja exposada oportunament en lletra impresa⁷ reafirma el criteri que aquell deliciós lloc de solitud, de pau i de poesia, ho fou d'esbarjo per afalagar la vida d'uns incrèduls amos i senyors i que la dignificació de l'esplèndid paratge tarragoní, feia imprescindible la presència d'ermitans i també dels peregrinatges a la ja beneïda muntanya, tot pregant a l'Altíssim la cessació dels flagells epidèmics i altres calamitats públiques.

Hem de convenir, doncs, que no és qüestió de cap llegenda. És la narració popular d'uns fets amb base ferma que cauen dintre de la realitat.

JOAN SALVAT I BOVÉ

«LA CIUTAT I CAMP DE TARRAGONA»

REFERÈNCIES

1. E. MORERA. Ob. cit. *Tarragona antiga y moderna*. Cap. XII, pàg. 193.
2. Arxiu Històric de la Ciutat. *Llibre d'Actes del Consell*. Comptes del Clavari, 1347-48, fol. últ.
3. E. MORERA. Ob. cit. *Tarragona Cristiana*. Tom II (1901), Cap. XVII, pàgina 724. (Not. de l'A. H. C. *Llibre d'Actes del Consell*. Comptes de Clavaria 1385).
4. *Ibidem*. Ob. cit. Tom II, Cap. XXII, pàg. 723. (Not. del *Llibre d'Actes del Consell*. 1404, fol. 19. Acord de 4 gener).
5. LEVY PROVENÇAL. *Historia de España dirigida por R. Menéndez Pidal*. (Espanya Musulmana). Tom V. Cap. VII, pàg. 278. Madrid 1957.
6. A. SOBERANAS Ob. cit. *Llegenda amb variants de la pub. per MN. MIQUEL MELENDRES en «Tarragona pintoresca i Monumental»*. Any I, núm. 1 (abril de 1930). (TAU S.A.) i que titula «La Font de les Morisques (Llegenda de la Font del Llorito)» i també en la ob. cit. d'aquest últim autor «L'Esbarzer incandescent» (Una llegenda d'Olaguer), pàg. 714-717.
7. J. SALVAT Y BOVÉ. Ob. b. cit. *Tarragona en la Historia General*. Cap. IV, pàgina 55.
Del mateix autor: *Realidad o fantasía de la pila de las moriscas*. «Diario Español». Tarragona 9 i 13 de gener de 1959.



Perfumeria
MARI-LIS

Av. Cataluña, 28 Telf. 21 66 60 TARRAGONA

INSTITUTO DE BELLEZA Maquillajes - Manicuras



Sistemas
adalgazantes

Tratamientos
faciales y corporales

Depilación eléctrica y a la cera

Tratamiento Liftin

GENERAL MOLA, 7
TEL. 20 58 37
TARRAGONA



moble Juvenil



**PINTURAS
PADRELL**

- * Papeles pintados
- * Moquetas
- * Artículos limpieza
- * Material decoración

Avda. Ramón y Cajal, 12
Teléfono 21 11 64

TARRAGONA

C/. Martínez Anido, 8
Teléfono 20 69 79

*Festes de
Santa Tecla*





PROXIMA APERTURA
GUARDERIA INFANTIL

ESCUELA MATERNAL TORRES JARDIN

(Edificio Torres Jardín)

c/ Vidal y Barraquer, s/n 1.º B
TARRAGONA

(Frente Instituto)

- Personal titulado
- Niños hasta cuatro años
- Comedor escolar
- Aulas y terrazas soleadas
- Abierta de 7'30 mañana a 8 tarde
- Servicio guardería por horas.
- Inscripción y matrícula:
de 6 a 7 de la tarde.

APERTURA DIA 3 DE SEPTIEMBRE

FERRER

- * DECORACION
- * PERFUMERIA
- * GRAN SURTIDO EN MARCOS
DE ENCARGO
- * LAMINAS NACIONALES Y
EXTRANJERAS
- * OLEOS Y ACUARELAS

JAIME I, 1 - Esquina Ramón y Cajal
Telf. 210715 TARRAGONA

BANCO CATALAN DE DESARROLLO «CADES BANK»



Desitja a la Ciutat de Tarragona i comarca
unes bones Festes Majors

Rambla Nova, 106-Bis

TARRAGONA



PROGRAMA OFICIAL DELS ACTES QUE SE CELEBRARAN EN AQUESTA CAPITAL AMB MOTIU DE LA FESTIVITAT DE SANTA TECLA, PATRONA DE LA CIUTAT.

DIA 2 DE SETEMBRE, DIUMENGE

11.- hores: VIIè APLEC DE LA SARDANA «CIUTAT DE TARRAGONA», que tindrà lloc al Parc de Saavedra, amb l'actuació de les Cobles LA PRINCIPAL DEL CAMP I LA PRINCIPAL DE BARCELONA, organitzat pel «Casal Tarragoní».

DIA 6 DE SETEMBRE, DIJOUS

22'30.- hores: AUDICIÓ DE SARDANES per la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP, a la Rambla Nova.

DIA 13 DE SETEMBRE, DIJOUS

22'30.- hores: AUDICIÓ DE SARDANES a la Rambla Nova per la cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP.

DIA 15 DE SETEMBRE, DISSABTE.

17,30.- hores: JOCS DE CIUTAT a la Rambla Nova i Passeig de les Palmeres, organitzats pel «CLUB D'AMICS DE MAGINET». Inscripcions: mitja hora abans al citat Passeig.

PROGRAMA OFICIAL DE LOS ACTOS QUE SE CELEBRARAN EN ESTA CAPITAL CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SANTA TECLA, PATRONA DE LA CIUDAD.

DIA 2 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

11.- horas: VIIº APLEC DE LA SARDANA «CIUTAT DE TARRAGONA», que tendrá lugar en el parque de Saavedra, con la actuación de las Coblas LA PRINCIPAL DEL CAMP y LA PRINCIPAL DE BARCELONA, Organizado por el «Casal Tarragoní».

DIA 6 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

22,30.- horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP en la Rambla Nova

DIA 13 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

22,30.- horas: AUDICION DE SARDANAS en la Rambla Nova por la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP.

DIA 15 DE SEPTIEMBRE, SABADO

17,30.- horas: JUEGOS DE CIUDAD en la Rambla Nova y Paseo de las Palmeras, organizados por el «CLUB AMIGOS DE MAGINET». Inscripciones media hora antes en el citado Paseo.

DIA 16 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

10,30.- horas: Vº ENCUESTRO SARDANISTA en el Parque de Saavedra con sardanas, juegos infantiles y concurso de dibujo, organizado por el «CLUB AMIGOS DE MAGINET».

MOBLES DE CUINA
DISSENY

Distribuidor



Francesc Domènech Folch

Taquigrafo Martí, 14

Telèfon 21 90 03

TARRAGONA

La garantia és l'antiguitat **Finques Roselló**

Comte de Rius, 22 - Telèfons 20 26 25 - 20 15 00
és la firma que li ofereix...

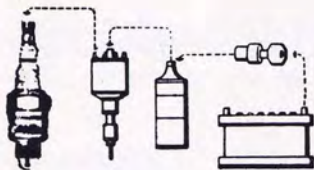
TARRAGONA



Locals comercials
Solars
Terrenys industrials
Rústiques i urbanes

Pisos en venda i lloguer, llargues facilitats

Parcel·les mar i montanya
Magatzems
Apartaments
Administracions



REPARACIONES - TRANSFORMACIONES
INSTALACIONES - BOBINAJES

AUTO * VOLT

RECAMBIOS ELECTRICOS

General Mola, 6 - Tel. 20 20 88 TARRAGONA

Andren
Méndez Núñez, 4 - Tel. 20 30 64 - TARRAGONA

- SASTRERÍA A MEDIDA
- CONFECCIONES
- GÉNEROS DE PUNTO
- CAMISERÍA

SECCIÓN DE SASTRERÍA EN OCHO DÍAS

mercamobel

iiiLa Feria permanente del Mueble!!!

1000 m.² exposición

- MUEBLES DECORACION
- INSTALACIONES COMERCIALES
- INTERIORISMO

Parking propio

...y recuerde su
sección compra-venta
mueble usado.

López Peláez, 12

Teléfono 20 10 58

TARRAGONA

TRANSPORTES • GUARDAMUEBLES • EMBALAJES

MUDANZAS NACIONALES E INTERNACIONALES

mudanzas tarragona, S/L

López Peláez, 12 - bis

Teléfono 20 29 36 -- 20 23 41

TARRAGONA

DIA 16 DE SETEMBRE, DIUMENGE

10,30.- hores: V.^a Trobada Sardanista al Parc de Saavedra amb Sardanes, Jocs Infantils i Concurs de Dibuix, organitzat pel «CLUB D'AMICS DE MAGNET».

11.- hores: CAMPIONAT DE PING-PONG al Pavelló de l'escola Universitària de Professorat d'E.G.B. (Zona Educacional Crta. Valls) es disputarà el IX Trofeu «CIUTAT DE TARRAGONA», amb la participació d'importants equips de la Província.

18.- hores: XXXI CONCURS REGIONAL DE SARDANES davant el Palau Municipal; actuarà la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP; acte organitzat pel «Casal Tarragoní» i sota el patrocini de l'Excm. Ajuntament.

DIA 20 DE SETEMBRE, DIJOUS

22'30.- hores: AUDICIÓ DE SARDANES per la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP a la Rambla Nova.

DIA 22 DE SETEMBRE, DISSABTE

12.- hores: ELS PREGONERS DE L'EXCM. AJUNTAMENT, segons el costum tradicional de la vigília de la Festivitat de la Patrona Santa Tecla, anunciaran les Festes des del Balcó Principal del Palau Municipal, on tot seguit l'Il·lrm. Sr. Alcalde col·locarà la Bandera de la Ciutat.
Seguidament Pregó de les Festes, al Saló de Sessions. A continuació es farà lliura-

11.- hores: CAMPEONATO DE TENIS DE MESA. En el Pabellón de la Escuela Universitaria de Profesorado de E.G.B. (Zona Educacional - C^a Valls) se disputarà el IX Trofeo «Ciudad de Tarragona», con la participación de importantes equipos de la provincia.

18.- hores: XXXI CONCURSO REGIONAL DE SARDANAS frente al Palacio Municipal, actuando la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP, organizado por el «Casal Tarragoní» y bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

DIA 20 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

22,30.- hores: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP en la Rambla Nova

DIA 22 DE SEPTIEMBRE, SABADO

12 horas: LOS PREGONEROS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO, según tradicional costumbre de la víspera de la festividad de la Patrona Santa Tecla, anunciarán las Fiestas desde el balcón principal del Palacio Municipal, donde seguidamente el Ilmo. Sr. Alcalde, colocará la Bandera de la Ciudad.

Acto seguido PREGON DE LAS FIESTAS, en el Salón de Sesiones.

A continuación se hará entrega del Premio «DON JOSE GRAMUNT Y SUBIELA» que fue convocado por el Ayuntamiento para el fomento del estudio y divulgación de la problemática de la Ciudad de Tarragona en su vertiente histórica y actual.

català. Hi assistiran les primeres Autoritats Provincials i Locals. Seguidament a l'Auditori de «Radio Tarragona» tindrà lloc un selecte Festival artístic-musical amb la participació de destacats artistes i grups tarragonins i comarcans. Aquest acte serà retransmès en directe per Ràdio Tarragona i RT-2.

22,30.- hores: ACTUACIÓ DE L'ESBART DANSAIRE DE RUBÍ, al tram Est de la Rambla Nova.

DIA 23 DE SETEMBRE, DIUMENGE

8.- hores: SANTA MISSA a la Capella de Santa Tecla de la Catedral.

Mateixa hora: CONCURS REGIONAL DE CAÇA SUBMARINA, disputant-s'hi el Trofeu «Manuel Alvarez» a l'Escullera exterior del Port, organitzat per la Societat d'Exploracions Submarines.

10.- hores: CERCAVILA per la Banda de Música del Govern Militar.

Mateixa hora: COMPETICIÓ D'ESCACS «Trofeu Santa Tecla» a vint taulers que es disputarà entre una selecció d'equips de Reus i el Club d'Escacs Tarragona, als Salons del Casino d'aquesta Ciutat.

10,30.- hores: EL COR L'ÀNCORA es dirigirà des del seu local social a la Plaça de l'insigne fundador de les Societats Corals Josep Anselm Clavé, davant el Monument del qual dipositarà una corona de llorer i interpretarà algunes peces, i a continuació oferirà actuacions en centres benèfics de la Ciutat.

tindrà lloc un selecte Festival Artístic-Musical con la participació de destacados artistas y grupos tarraconenses y comarcales. Dicho acto será retransmitido en directo por Radio Tarragona y RT-2

22,30.- horas: ACTUACION DEL ESBART DANSAIRE DE RUBI, en el tramo Este de la Rambla Nova.

DIA 23 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

8.- horas: SANTA MISA en la Capilla de Santa Tecla de la S.I. Catedral.

Misma hora: CONCURSO REGIONAL DE CAZA SUBMARINA, disputándose el «Trofeo Manuel Alvarez» en la Escollera exterior del Puerto, organizado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas.

10.- horas: PASACALLE por la Banda de Música del Gobierno Militar.

Misma hora: COMPETICION DE AJEDREZ «Trofeo Santa Tecla» a veinte tableros a disputar entre una Selección de equipos de Reus y el Club Ajedrez Tarragona, en los Salones del Casino de esta Ciudad.

10,30.- horas: EL CORO L'ANCORA se dirigirá desde su local social a la Plaza del insigne fundador de las Sociedades Corales José Anselmo Clavé, ante cuyo monumento depositará una corona de laurel e interpretará diversas piezas, ofreciendo a continuación actuaciones en los centros benéficos de la Ciudad.

Misma hora: TRASLADO PROCESIONAL del Santo Brazo de la Patrona, desde su Capilla al Altar

FRANKFUSTERIA

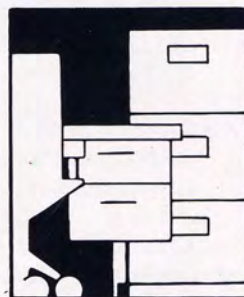
PUB PEPPE'RS

SALON MUSICAL

Avda. Navarra, 14

TARRAGONA

JUMA



MOBILIARIO OFICINAS

COMPLEMENTOS EMPRESA

Ramón y Cajal, 59 - Telf. 22 11 67

TARRAGONA

auto recambios

TARRAGONA, S.A.



RAMON Y CAJAL, 51-53
Tlños. 21 32 20 y 22 12 07

TARRAGONA

Muebles de cocina por elementos

anvy

VINAROS

ANTONIO CANEDA ALVAREZ

Departamento Comercial

c/ Pin y Soler, 38 bajos

Teléfono 21 30 64

TARRAGONA

ment del Premi «EN JOSEP GRAMUNT I SUBIELA» que fou convocat per aquest Ajuntament per al foment de l'estudi i divulgació de la problemàtica de la Ciutat de Tarragona en els seus aspectes històrics i actual.

Tot seguit el PRESIDENT «D'ÒMNIUM CULTURAL» de la Delegació del Tarragonès, presentarà l'obra literària del Tarragoní N'Antoni Rovira i Virgili, i a aquest fi s'inaugurarà una Exposició a la Rotonda del Palau Municipal.

17.- hores: MINIBÀSQUET popular que tindrà lloc en un tram de la Rambla Nova i que serà disputat entre diferents Col·legis dels distints barris d'aquesta Ciutat.

18'30.- hores: CERCAVILA de la típica Comparseria folklòrica de la Ciutat, formada pel «Magí de les Timbales», «Negritos», Gegants, Nans i altres exponents, que des del Palau Municipal recorreran l'itinerari acostumat.

Mateixa hora: CURSA DE RELLEUS a la Plaça de la Font, a càrrec d'escolars de distints Col·legis dels barris d'aquesta capital.

19.- hores: PROJECCIÓ DE PEL·LÍCULES de tema subaquàtic i repartiment de premis del Concurs Infantil de Dibuixos, a l'Auditori de Ràdio Tarragona, organitzat per la Societat d'Exploracions Submarines.

19,30.- hores: INAUGURACIÓ OFICIAL DE «RT-2», la nova Emissora de Freqüència Modulada de «Radio Tarragona», que emet tots els seus programes en

Seguidamente el PRESIDENTE DE «OMNUM CULTURAL» de la «Delegació del Tarragonès», presentarà la obra del autor tarraconense Don Antonio Rovira y Virgili, inaugurándose a tal fin una Exposición en la rotonda del Palacio Municipal, que podrá visitarse hasta el día 30, de las 19 a las 21 horas.

17.- horas: MINIBASQUET popular que tendrá lugar en un tramo de la Rambla Nova y que será disputado entre diferentes Colegios de los distintos barrios de esta Ciudad.

18,30.- horas: PASACALLE de la típica Comparsa Folklòrica de la Ciudad formada por, «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y demás exponentes, que desde el Palacio Municipal recorrerán el itinerario acostumbrado.

Misma hora: CARRERA DE RELEVOS en la Plaça de la Font, a cargo de escolares de distintos Colegios de los barrios de esta capital.

19.- horas: PROYECCION DE PELICULAS de tema subacuático y reparto de premios del Concurso Infantil de Dibujos, en el Auditorio de Radio Tarragona, organizado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas.

19,30.- horas: INAUGURACION OFICIAL DE «RT-2» la nueva Emisora de Frecuencia Modulada de «Radio Tarragona» que emite todos sus programas en catalán. Asistirán las primera Autoridades provinciales y locales. Seguidamente en el Auditorio de «Radio Tarragona»

**Comasa, sempre arrelada
a les mes autèntiques tradicions
Tarragonines.**



Comasa

mateixa hora TRASLLAT PROCESSIONAL del Sant Braç de la Patrona, des de la seva Capella a l'Altar Major de la Catedral, on quedarà exposat. A continuació solemne Cant de Tèrcia.

mateixa hora CERCAVILA per la típica Comparseria folklòrica de la Ciutat.

11.- hores: SOLEMNE MISSA PONTIFICAL a la Santa Església Catedral, oficiada per l'Excm. i Rvdm. Sr. Arquebisbe, en la qual Missa el Prelat exaltarà les glòries i virtuts de Santa Tecla.

mateixa hora: MARATÓ POPULAR que se celebrarà per distints carrers de la Ciutat.

mateixa hora: al FRONTÓ DEL CLUB GIMNÀSTIC es disputarà l'XI Torneig de Santa Tecla del Campionat Interprovincial de Pala Corta i Paleta.

12.- hores: COMPETICIÓN CICLISTA organitzada pel Club Ciclista Tarragona amb el recorregut Rambla Nova - Adrià - Passeig d'Espanya - Apodaca - Unió - Rambla Nova.

17,30.- hores: SOLEMNE CANT LITÚRGIC de Vespres a la Santa Església Catedral.

19.- hores: SOLEMNE I TRADICIONAL PROCESSION, que sortirà de la Catedral i efectuarà el recorregut de costum; anirà precedida de la Comparseria folklòrica de la Ciutat i tancarà el seguici religiós la Banda de Música del Govern Militar.

Mateixa hora: Campionat de partides ràpides d'escacs al tram central de la Rambla Nova.

Mayor de la S.I. Catedral, donde quedará expuesto. A continuación solemne Canto de Tercia.

Misma hora: PASACALLE por la típica Comparsa Folklórica de la Ciudad.

11.- horas: SOLEMNE MISA PONTIFICAL en la Santa Iglesia Catedral, oficiada por el Excmo. y Rvdm. Sr. Arzobispo, ensalzando el Prelado las glorias y virtudes de Santa Tecla.

Misma hora: MARATHON POPULAR que se celebrará por distintas calles de la Ciudad.

Misma hora: En el FRONTON DEL CLUB GIMNASTICO, se disputará el XI Torneo Santa Tecla del Campeonato Inter-provincial de Pala Corta y Paleta.

12.- horas: COMPETICION CICLISTA organizada por el Club Ciclista Tarragona con el recorrido Rambla Nova - Adriano - Paseo España - Apodaca - Unió - Rambla Nova.

17,30.- horas: SOLEMNE CANTO LITURGICO de Vísperas en la S.I. Catedral.

19 horas: SOLEMNE Y TRADICIONAL PROCESSION, que, partiendo de la Santa Iglesia Catedral, efectuará el recorrido de costumbre, yendo precedida de la Comparsa Folklórica de la Ciudad y cerrando el cortejo religioso la Banda de Música del Gobierno Militar.

Misma hora: CAMPEONATO DE PARTIDAS RAPIDAS DE AJEDREZ en el tramo central de la Rambla Nova (c/. Fortuny - Unió).



CONFECCIONES

J. ROMEU SASTRE

Hermanos Landa, 31

TARRAGONA

SORTIDA AL CAMP DE TARRAGONA

*Com una lluminosa flamarada
s'aixeca el sol en un matí gloriós;
el camp rep la llum mig esborrada
que dibuixa
una catifa plena de colors.*

*La vinya, estesa com un mar blauós,
és com una promesa encisadora,
plena d'aroma, plena de dolçor.
Un arbre solitari
posa una ombra morada
al costat d'un pàmpol.*

*Tres orenetes fosques
dibuixen en el cel
un signe misteriós.*

*Llunyà, perdut en la grandor del camp
s'escolta l'harmonia musical
del cant d'un rossinyol.*

*Una masia blanca
es veu en el confí de l'horitzó
i més enllà, grandios, com un somni,
s'estén el blau immòbil de la mar.*

Joan Font

22,30.- hores: REVETLLA POPULAR a la Rambla Nova.

DIA 24 DE SETEMBRE, DILLUNS

11.- hores: GYMKHAMA VESPISTA al Passeig de les Palmeres. organitzada pel «Vespa Club Tarragona».

13.- hores: ELS «XIQUETS DE TARRAGONA» aixecaran el «Pilar de Quatre» a la Plaça de Santiago Russinyol; dit Pilar pujarà i baixarà les Escales de la Catedral.

20.- hores: A LA RAMBLA NOVA, recital per un Grup d'Havaneres.

21.- hores: GRAN TRACA de colors a la Rambla Nova, com a final apoteòsic.

DIA 27 DE SETEMBRE, DIJOUS

22,30.- hores: AUDICIÓ DE SARDANES a la Rambla Nova per la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP.

DIA 29 DE SETEMBRE, DISSABTE

22,30.- hores: CONCERT de Cors de Clavé i Recital de Dança Catalana amb acompanyament de la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP, davant del Palau Municipal, en el qual recital intervinen destacats grups regionals, sota l'organització de la Societat Coral L'Àncora i el Patrocini de l'Excm. Ajuntament.

NOTA DE L'AJUNTAMENT

Durant els dies 20 al 27 de Setembre i organitzada pel Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Tarragona, tindrà lloc al Palau d'August (Pretori Romà) una exposició titulada «Construcció i Revolució Industrial a Catalunya».

22,30.- horas: VERBENA POPULAR en la Rambla Nova.

DIA 24 DE SEPTIEMBRE, LUNES

11.- horas: GYMKHAMA VESPISTA en el Paseo de las Palmeras, organizada por el «Vespa Club Tarragona».

13.- horas: «ELS XIQUETS DE TARRAGONA» levantarán «el pilar de quatre» en la Plaza de Santiago Russinyol, subiendo y bajando las escaleras de la Catedral.

20.- horas: EN LA RAMBLA NOVA recital por un grupo de Habaneras.

21.- horas: GRANDIOSA TRACA de colores en la Rambla Nova, con final apoteósico.

DIA 27 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

22,30.- horas: AUDICION DE SARDANAS en la Rambla Nova por la Cobla La Principal del Camp.

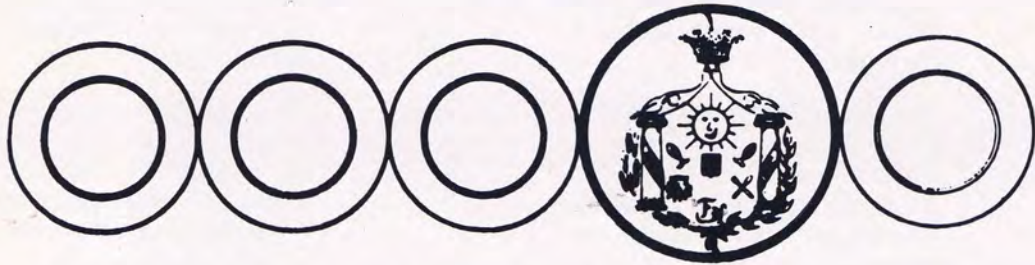
DIA 29 DE SEPTIEMBRE, SABADO

22,30.- horas: CONCIERTO de Coros de Clavé y recital de Danza Catalana con acompañamiento de la Cobla La Principal del Camp, frente al Palacio Municipal, interviniendo destacados grupos regionales, bajo la organización de la Sociedad Coral L'Àncora y el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

NOTA DEL AYUNTAMIENTO

Durante los días 20 al 27 de septiembre y organizada por el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Tarragona, tendrá lugar en el Palacio de Augusto (Pretorio Romano) una Exposición titulada «Construcción y Revolución Industrial a Catalunya».

hostal



**SOL
RIC**



"HOSTAL DE LA BONA TECA"

VIA AUGUSTA, N.º 227

TEL. 20 10 26

TARRAGONA-ESPAÑA

La rambla

La zona moderna de Tarragona es divideix en tres sectors perfectament diferenciats: l'eixampla del segle XIX, l'eix principal de la qual és la Rambla, el sector del port, adaptat per a desenrotllar amb eficàcia les activitats mercantils del tràfic marítim, i el sector de l'eixampla moderna, que té l'aire d'una gran ciutat residencial i dinàmica.

L'any 1859 es derruïren les edificacions del migdia de la ciutat per a unir el cos antic de la ciutat amb el port. La Tarragona medieval havia quedat reduïda al nucli de població que voltava la catedral, format per un bigarrament de carrerons petits, estrets i foscos, que tenien molt poc contacte amb el port, i distanciat d'aquest per un fort desnivell. De mica en mica, tant la ciutat a redós de la catedral com aquella altra que s'estenia al costat del mar, es van anar escanpant -l'una avall, l'altra amunt-, i va ser precisament la construcció de la Rambla que va acabar de fer de baula d'unió de tots dos barris.

Les favorables circumstàncies del moment permeten la realització d'aquesta gran eixampla, la Rambla, que marca el centre de la vida activa de la ciutat i que ha donat durant molt de temps a Tarragona, malgrat les seves grans dimensions, la seva fisonomia de provinciana i tranquil·la. Quan s'edificà la Rambla, tothom es va escandalitzar de les enormes proporcions d'aquesta avinguda, tan en desnivell amb les necessitats de la futura gran ciutat, van tirar endavant el seu projecte, i donaren a la ciutat una avinguda moderna, que fou aleshores i és ara la més bonica de la ciutat.

Així com les muralles i la catedral són els símbols més característics de la ciutat antiga i medieval, respectivament, la Rambla representa el punt d'arrencada de la ciutat moderna, de la ciutat que va sortir definitivament del seu cercle emmurallat i petir per convertir-se en una gran, oberta i nova. La Rambla representa i determina, també, la ciutat burgesa i capitalista, dedicada essencialment al comerç i als negocis en general. El viatger, quan arriba a Tarragona, la primera cosa que veu és aquesta Rambla senyorial i acollidora, plena d'encant, i, sobretot, alegre.

La Rambla està presidida per dos importants monuments que simbolitzen i evoquen dos moments també importants de la seva història.

El monument del començament de la Rambla, que presideix el Balcó del Mediterrani, està dedicat a la figura de Roger de Llúria, un cavaller sicilià que fou, en gran part, l'artífex del domini català en el Mediterrani. Les restes d'aquest gran almirall descansen als peus del panteó del rei Pere II, a Santes Creus. El monument, en bronze, és obra de l'escultor Félix Ferrer.

Enmig del passeig de la Rambla, s'alça un altre monument, dedicat als herois

MOBILIARIO OFICINA

RAM-bert

RAMON Y CAJAL. 52
TARRAGONA
☎ 21 62 40

*** PISOS**
*** LOCALES**

**EDIFICIOS
NDORRA**

PRAT DE LA RIBA, 30 - bajos
Teléfono 21 94 62 - TARRAGONA

NOVIAS:

PARA EL DIA DE
VUESTRA BODA...



RIBE NUPCIAL

EL ESPECIALISTA, EN CONDE DE RIUS, 13

miquel

Listas boda - Articulos regalo
Augusto, 5. Telf. 20 72 34.
TARRAGONA.

tarragonins del temps de la guerra de la Independència, els quals, després de l'heroica resistència, el mes de maig de 1811, van haver de retre la ciutat a les tropes napoleòniques. Tarragona, per a recordar i deixar constància d'aquest fet tan important per a la ciutat, a principis del nostre segle encarregà al aleshores famós escultor Julio Antonio que erigís un monument. Julio Antonio deixà a Tarragona un grup de bronze ple de patetisme i realment evocador. Artísticament, l'obra de Julio Antonio, que respon a les tendències modernistes del moment, pot considerar-se una de les millors que es conserven a Catalunya d'aquesta època i d'aquest estil.

Quan va celebrar-se a Tarragona el centenari era prosequir aquesta artèria uns centenars de metres més. D'aquesta manera s'assenyalà una altra fita per l'engrandiment de la ciutat. Arran d'aquesta celebració es va allargar, doncs, la Rambla amb les avingudes Conde de Vallesllano i Pius XII, separades i configurades per una gran plaça: la Imperial Tàrraco. La Rambla centenària queda clarament diferenciada de la moderna per la seva configuració, ja que la primera dóna preferència al passeig i l'altre a la pista per als vehicles. Però encara hi ha una font que marca aquesta diferència, feta per l'escultor Viladomat. Aquesta font representa les quatre races humanes, amb l'animal més significatiu. És ben bé una obra d'art.

Les vies de Vallesllano i Pius XII, que hi conflueixen, formen la part més nova de la ciutat de Tarragona, la ciutat residencial. Aquí podem veure l'arquitectura que es fa avui a Tarragona: nova, racional, atrevida, i seguint els criteris urbanístics actuals. Aquesta nova arquitectura, al costat de les antigues edificacions de la ciutat intramurs, palaus, esglésies, pretori, catedral i el contrast que suposa a Tarragona un element arquitectònic actual amb una relíquia arqueològica, dóna a la ciutat un conjunt i un aspecte singularíssims i pintorescos. La nova arquitectura que es fa a Tarragona no solament no destrueix l'ambient i l'encant de l'antiga ciutat romana, sinó que delimita perfectament dues ciutats que, separades per tants i tants anys, tenen cadascuna personalitat pròpia i molt acusada.

«DOLÇA CATALUNYA»

Editorial Mateu, S.A.



pescados ARTURO, s. a.

MAYORISTAS DE PESCADOS FRESCOS Y CONGELADOS

EXPORT - IMPORT

VIVEROS DE LANGOSTAS : : : CAMARAS FRIGORIFICAS

Apartado Correos núm. 336
Dirección Telegráfica PESCARSA
Telex: Núm. 56527 ARTU - E
Oficinas: Callao, 2 - bajos
Teléfono 21 60 95 (3 líneas)



ALMACENES: Callao, 5 y 6
Teléfonos 21 17 45 - 21 31 05
LONJA: Telfs. 21 40 92 - 21 17 45
TARRAGONA - ESPAÑA

MUEBLES ATERCO



¡¡¡VALE LA PENA VISITARNOS!!!

Autovia Tarragona-Salou Km. 5

VASCONGADA



SEGUROS

OFICINAS EN TARRAGONA
Martínez Anido, 1 - Tel. 21 05 42

Agente General Apoderado
L. CAMPABADAL



EMPRESA CONSTRUCTORA

NAVES INDUSTRIALES



CONCESIONARIO



PRADO

**SE IMPONE
EL PUJANTE
ESTILO
DE PRADO**



Un sistema de vanguardia, sólido y con el rigor técnico más exhaustivo, rentable para crear su planta industrial:

- En el tiempo previsto
- Al precio acordado
- Con la calidad deseada

Todo bajo la responsabilidad de un mismo proveedor COVIMA

c/ San Agustín, 13, 3.º

Teléfonos 20 22 45 y 20 23 09

TARRAGONA

MAJOR
MAJOR
FEST

FESTA

FESTA MA

FESTA MAJOR



BANC DE SABADELL